



**Special Olympics**  
Switzerland



Special Olympics Switzerland  
**NATIONAL GAMES**  
**ST. GALLEN 2022**



# Coaches Manual : Voile

Version mai 2022

Le Coaches Manual est un document officiel de Special Olympics Switzerland (SOSWI). Les coaches y trouveront toutes les informations importantes pour préparer les compétitions de voile des National Summer Games St-Gall 2022.


La première version du Coaches Manual est publiée en novembre 2021. Le document sera ensuite complété et mis à jour pour les National Summer Games. Il peut être consulté sur le site [Voile](#).

## 1. Organisation

<b>Date</b>	<b>Du jeudi 16 juin au dimanche 19 juin 2022</b>
<b>Site de compétition</b>	Yachtclub Arbon
<b>Organisateur</b>	<u>Organisation :</u> Association « NSG SG 2022 », <a href="http://www.sq2022.ch">www.sq2022.ch</a>  <u>Sport et accréditations :</u> Special Olympics Switzerland, Tél. 0800 222 666 <a href="http://www.specialolympics.ch">www.specialolympics.ch</a>
<b>Technical Delegate (responsable de la compétition)</b>	Boris Keller Technical Delegate Voile, Special Olympics Switzerland Mobile : +41 79 590 16 44, E-mail : <a href="mailto:boris.keller@ticino.com">boris.keller@ticino.com</a>  Assistant TD : Raphael Rüdisser (Sports Advisor SO Europa/Eurasia)
<b>Partenaire / club local</b>	Yachtclub Arbon Dölf Haller, E-mail : <a href="mailto:adolf.haller@hallerfenster.ch">adolf.haller@hallerfenster.ch</a>



## 2. Inscription

<p><b>Nombre de participant·e·s</b></p>	<p>6 équipages unifiés composées à chaque fois d'un·e athlète et d'un Unified Partner sans handicap, soit 12 personnes au total.</p> <p>Le partenaire unifié doit avoir de bonnes compétences en matière de navigation et être capable de manœuvrer le voilier de manière autonome et sûre en cas d'urgence.</p>
<p><b>Bateaux</b></p>	<p>Bateaux du type HANSA 303</p>
<p><b>Niveaux</b></p> 	<p>2 niveaux d'équipes Unified Sport (1 athlète et 1 Unified Partner) sont proposés :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- <b>Niveau 1 : Equipe Unified Sport</b> l'athlète est responsable de gérer l'écoute de génois</li> <li>- <b>Niveau 2 : Equipe Unified Sport</b> l'athlète doit tenir la barre tout au long de la régata, du départ au franchissement de la ligne d'arrivée</li> </ul> <p>S'il n'y a pas assez d'équipes, le niveau 2 sera supprimé et toutes les équipes prendront le départ dans le niveau 1.</p>
<p><b>Restriction de participation</b></p>	<p>Chaque équipe peut prendre part à un seul niveau.</p>



### 3. Programme

<p><b>Programme</b></p>	<p><b>Mercredi, 15 juin 2022</b></p> <p>12h30 – 15h30 événement, possibilité de s’entraîner              16h00 – 20h00 Check-in</p> <p><b>Judi, 16 juin 2022</b></p> <p>09h00 – 09h45 Check-in des athlètes, partenaires unifiés &amp; Coaches              09h45 – 10h30 Coaches Meeting              10h30 – 16h00 Divisioning + événement. 1<sup>er</sup> jour de régates              18h30 – 21h30 Cérémonie d’ouverture</p> <p><b>Vendredi, 17 juin 2022</b></p> <p>09h30 – 10h00 Coaches Meeting              10h30 – 16h30 2<sup>e</sup> jour de régates</p> <p><b>Samedi, 18 juin 2022</b></p> <p>09h30 – 10h00 Coaches Meeting              10h30 – 16h30 3<sup>e</sup> jour de régates</p> <p><b>Dimanche, 19 juin 2022</b></p> <p>09h30 – 10h00 Coaches Meeting              10h00 – 12h00 4<sup>e</sup> jour de régates et/ou rangement du matériel              12h30 – 13h30 Repas de midi à la « Olma »              13h45 – 14h15 Remise des médailles à la « Olma 3 » (MH 3.1)              14h30 – 15h30 Cérémonie de clôture</p>
<p><b>Remise des médailles</b></p>	<p>La remise des médailles aura lieu le dimanche à la fin des compétitions à la « Olma » (MH 3.1).</p> <p>Les équipes sont invitées à se présenter à la remise des médailles dans une tenue sportive (maillot de l’équipe ou training).</p>
<p><b>Coaches Meeting</b></p>	<p>Des informations importantes et spécifiques au sport sont données lors des Coaches Meetings.</p> <p>Chaque groupe est responsable de s’assurer que le Head Coach assiste au Coaches Meeting. Le Head Coach peut être remplacé dans le meilleur des cas par un autre coach du même groupe. Le Head Coach ne peut pas être remplacé par un Delegation Liaison.</p> <p>Les Coaches Meetings auront lieu le matin avant le début des activités.</p>



## 4. Règlement

<p><b>Règlement</b></p>	<p>Les compétitions se dérouleront conformément aux règlements de Special Olympics : <a href="#">Voile – Special Olympics Switzerland</a>.</p> <p>Le règlement et le Coaches Manual sont les documents officiels de la compétition</p> <p>Le règlement de régate est défini dans le « Notice of Race » disponible à partir de début juin sur le <a href="#">site</a> des « National Games ».</p>
<p><b>Divisioning</b></p>	<p>Le Divisioning sera effectué selon le programme et les résultats seront communiqués aux coaches.</p> <p>Les athlètes seront réparti-e-s dans des catégories de performance au sein de leur niveau sur la base du Divisioning.</p> <p>Si un-e athlète est classé-e dans un groupe trop faible, il est de la responsabilité du coach d'en informer le jury. Pour ce faire, des formulaires « Improved Performance Forms » seront à disposition des coaches.</p>
<p><b>Maximum Effort Rule</b></p>	<p>Chaque athlète et chaque équipe doivent montrer leur meilleure performance lors du Divisioning et du tournoi.</p> <p>Le jury observera les athlètes durant le Divisioning et les répartira en fonction de leurs observations.</p> <p>Le Technical Delegate a la possibilité de placer une équipe dans une autre catégorie ou d'appliquer des sanctions s'il le juge nécessaire pour un bon Divisioning.</p>
<p><b>Jury</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Boris Keller, Technical Delegate SOSWI</li> <li>• Raphael Rüdisser, Assistant TD</li> <li>• 1 représentant-e du Yacht Club Arbon (tbd)</li> </ul>
<p><b>Protêts</b></p>	<p>Le formulaire de protêt peut être obtenu par le coach auprès du Sport Office ; ce document doit être rempli par le coach et le motif du protêt doit être décrit de manière détaillée.</p> <p>Le protêt doit être déposé auprès du jury <u>au plus tard 15 minutes après l'annonce des résultats</u>.</p> <p>Le jury se prononce sur les protêts.</p> <p>Il est possible de déposer un protêt contre la décision du jury auprès du jury d'appel (par courriel : <a href="mailto:sport@specialolympics.ch">sport@specialolympics.ch</a>).</p> <p>La décision du jury d'appel est définitive et sans appel.</p> <p>Aucun protêt ne peut être formulé contre le Divisioning.</p>



<b>Matériel</b>	Les bateaux seront fournis par l'organisateur.  Les navigateurs et navigatrices doivent prendre leur propre matériel.
<b>Tenue</b>	Vêtements adaptés à la navigation.  Gilet de sauvetage personnel obligatoire (non fourni par les organisateurs).

## 5. Divers

<b>Repas</b>	Les repas de midi de jeudi, vendredi et samedi seront pris sur le bateau. Un « lunchbox » sera fourni par les organisateurs.  Le repas du dimanche sera servi sur le site de la « Olma » à St-Gall (de 12h30 -13h30).
<b>Vestiaires et douches</b>	Des vestiaires sont disponibles sur place.

## 6. Programme général des sports

NSG 2022 - Sportprogramm

Endversion: 11.05.2022

Sportart	Mittwoch, 15.06.2022		Donnerstag, 16.06.2022			Freitag, 17.06.2022			Samstag, 18.06.2022			Sonntag, 19.06.2020		
	NM (16-20h)	Abend (18-21.30h)	VM (ab 10.00h)	NM (bis 16.00h)	Abend (ab 19.00h)	VM (ab 09.30h)	NM (bis 16.30h)	Abend (ab 18:30h)	VM (ab 09.30h)	NM (bis 16.30h)	Abend (ab 18.30h)	VM (09-13.45h)	NM (14h30h)	
AQ Schwimmen	Check-In	Pasta Party	D	D	Einmarsch & Eröffnungsfeier (Nachtessen ab 17.30h)	D + F	F	... Night event ...	F + D Staffel	F	... Night event ...	F & Staffel	Schlussfeier	
AT Leichtathletik	Check-In		D	D		D + F	D + F		D + F	D + F & D Staffel		F		F & Staffel
BB Basketball	Check-In		D	D		Turnier	Turnier		Turnier	Turnier		FREI		F
BC Boccia	Check-In		D	F Einzel		F Einzel	F Einzel		F Einzel	F Einzel		F Doppel		F Doppel
BO Bowling	T Check-In		D	F Einzel		F Einzel	F Einzel		F Einz.&Dopp.	F Doppel		FREI		F 3-Team
CY Radfahren	Check-In		D	D		F	F		F	F		FREI		F
EQ Reiten	Check-In		T/D Horsematching	T/D Horsematching		FREI	F		F	F		F		F
FB Fussball	Check-In		D	D		Turnier	FREI		FREI	Turnier		F		F
GF Golf	T Check-In		T + D	D		D	D + F		D + F	D + F		FREI		F
JU Judo	Check-In		FREI	F Mix-mix		FREI	D		D	F Shiai		F Shiai		F Kata
PE Petanque	Check-In		D	Turnier		Turnier	Turnier		Turnier	Turnier		FREI		F
SA Segeln	T Check-In		T + D	D		F	F		F	F		F		F
TN Tennis	T Check-In		D	F Einzel		F Einzel	F Einzel		F Einzel	FREI		F Einz.+Dopp.		F Doppel
TT Tischtennis	T Check-In		D	D + FREI		Turnier Einzel Open	Turnier Einzel Open		Turnier Einzel Open	Turnier Einzel		Turnier Einzel		Turnier Doppel
Promotion Handball	Check-In		FREI	FREI		FREI	T + D		T + D	Turnier		Turnier		FREI

Legende: T = Training / D = Divisioning / F = Finals

Version: 11.05.2022



## 7. Programme sportif détaillé de la voile

### PROGRAMME VOILE ARBON 15-19.6.2022

### NATIONAL SUMMER GAMES ST. GALLEN 2022

Time	Mercredi 15.6	Jeudi 16.6	Vendredi 17.6	Samedi 18.6	Dimanche 19.6
0900		Check-in athlètes, unified partner et coaches à Arbon	Coach/unified partner meeting	Coach/unified partner meeting	Coach/unified partner meeting
0915					
0930					
0945		Coach/unified partner meeting			
1000					Compétitions et rangement du matériel/bateaux
1015					
1030					
1045					
1100		Divisioning + Compétitions (Repas de midi dans les bateaux)	Compétitions (Repas de midi dans les bateaux)	Compétitions (Repas de midi dans les bateaux)	
1115					
1130					
1145					
1200					
1215					
1230					
1245					
1300					Repas de midi (Olma Messen)
1315					
1330					
1345					Remises des médailles, Olma 3.1
1400					Cérémonie de clôture (Olma Messen)
1415					
1430					
1445					
1500					
1515					
1530					
1545					
1600					
1615					
1630					
1645					
1700					
1715					
1730					
1745	Check-in Olma Messen, St. Gallen	Restauration, Music-Act et Sport-Act (Olma Messen)	Spectacles de gymnastique et des intermèdes musicaux enchanteront la Piazza San Gallo. Une ambiance de kermesse grâce à divers stands, divers trucks et différentes possibilités de jeux et de divertissements. (Olma Messen)	Un groupe de danse met de l'ambiance sur la Piazza San Gallo. Une ambiance de kermesse grâce à divers stands, des food trucks et différentes possibilités de jeux et de divertissements. (Olma Messen)	
1800					
1815					
1830					
1845					
1900					
1915					
1930					
1945					
2000					
2015					
2030					
2045					
2100					
2115					
2130					
2145					